



Distr.
GENERAL

A/6155
18 December 1965
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH/
FRENCH

Двадцатая сессия
Пункт 44

ПЕРЕКЛЮЧЕНИЕ НА МИРНЫЕ НУЖДЫ РЕСУРСОВ, ВЫСВОБОЖДАЕМЫХ
В РЕЗУЛЬТАТЕ РАЗОРУЖЕНИЯ:

- а) ДОКЛАДЫ ЭКОНОМИЧЕСКОГО И СОЦИАЛЬНОГО СОВЕТА;
- б) ДОКЛАДЫ ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ

Доклад Второго комитета

Докладчик: Г-н А. РАМАХОЛИМИХАСО. (Мадагаскар)

1. 24 сентября 1965 г. на 1336-м пленарном заседании Генеральная Ассамблея передала на рассмотрение Второго комитета пункт 44, озаглавленный: "Переключение на мирные нужды ресурсов, высвобождаемых в результате разоружения: а) доклады Экономического и Социального Совета; б) доклады Генерального секретаря".
2. Комитет обсуждал этот пункт на 1009-м и 1010-м заседаниях 9 декабря 1965 года.
3. При рассмотрении этого пункта Комитет имел в своем распоряжении записку Генерального секретаря (А/6030); два доклада Генерального секретаря по вопросу о переключении на мирные нужды ресурсов, высвобождаемых в результате разоружения (Е/3898/Rev.1 и Rev.1/Add.1 и Е/3898/Add.1-6; Е/4042 и Add.1), и относящиеся к этому вопросу главы докладов Экономического и Социального Совета девятнадцатой и двадцатой сессиям Генеральной Ассамблеи^{1/}.

1/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, девятнадцатая сессия, Дополнение № 3 (А/5803), глава II; там же, двадцатая сессия, Дополнение № 3 (А/6003), глава III.

4. В распоряжении Комитета находился также проект резолюции, представленный Алжиром, Аргентиной, Габоном, Индией, Ираком, Коста-Рикой, Ливаном, Нигером, Нигерией, Сенегалом, Соединенными Штатами Америки, Того, Угандой, Филиппинами и Чадом (A/C.2/L.834 и Add.1 и 2), который гласил:

"Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 1837 (XVII) от 18 декабря 1962 г., озаглавленную "Декларация о переключении на мирные нужды ресурсов, высвобождаемых в результате разоружения", и на свою резолюцию 1931 (XVIII), озаглавленную "Переключение на мирные нужды ресурсов, высвобождаемых в результате разоружения",

принимая во внимание свою резолюцию 1710 (XVI) от 19 декабря 1961 г. о Десятилетии развития Организации Объединенных Наций, которая призывает, в частности, разработать предложения относительно использования ресурсов, высвобождаемых в результате разоружения, для экономического и социального развития стран, в особенности развивающихся стран,

ссылаясь также на резолюцию 982 (XXXVI) Экономического и Социального Совета от 2 августа 1963 г., озаглавленную "Экономические и социальные последствия разоружения", касающуюся, в частности, важного значения, которое разоружение имело бы во всем мире для осуществления экономических и социальных программ; и на резолюцию 1087 (XXXIX) Экономического и Социального Совета от 30 июля 1965 года,

принимая во внимание рекомендацию A.VI.10 Заключительного акта Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, в которой говорится: "считает необходимым, чтобы при проведении в рамках ООН исследований и разработке предложений по вопросам экономических и социальных последствий разоружения, как это предусмотрено в указанных выше решениях Генеральной Ассамблеи ООН, было уделено должное внимание торговым аспектам экономической программы разоружения",

/...

рассмотрев доклад Генерального секретаря, озаглавленный "Экономические и социальные последствия разоружения - переключение на мирные нужды ресурсов, высвобождаемых в результате разоружения" (E/4042 и Add.1), и доклады Экономического и Социального Совета (A/5803 и A/6003 (главы II и III, соответственно),

1. принимает к сведению доклад Генерального секретаря и доклады Экономического и Социального Совета;
2. выражает благодарность и признательность правительствам за информацию, полученную от них к настоящему времени Генеральным секретарем;
3. выражает надежду, что правительства государств-членов Организации, в особенности стран, которых это в значительной степени затронет, приложат серьезные усилия для проведения национальных исследований, касающихся экономических и социальных аспектов разоружения, и в кратчайший срок сообщат результаты Генеральному секретарю;
4. предлагает Генеральному секретарю и далее информировать Генеральную Ассамблею и Экономический и Социальный Совет о получаемых им национальных исследованиях, касающихся экономических и социальных последствий разоружения, о международных исследованиях, проводимых как часть координированной программы Межведомственного комитета, а также о таких осуществляемых неправительственными организациями исследованиях, о которых он сочтет необходимым информировать эти органы;
5. постановляет рассмотреть этот пункт на двадцать первой сессии Генеральной Ассамблеи".

Представитель Нигерии от имени авторов внес этот проект резолюции на 1009-м заседании.

5. На том же заседании Соединенные Штаты Америки вышли из состава авторов проекта резолюции, а Иран и Камерун присоединились к авторам проекта.

6. На 1010-м заседании представитель Нигерии, выступая от имени авторов, внес в текст следующие устные поправки:

а) Четвертый пункт преамбулы в пересмотренном виде следует читать:

"принимая во внимание рекомендацию, содержащуюся в Приложении А.VI.10 Заключительного акта Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, в которой указывается на необходимость уделить должное внимание торговым аспектам экономической программы разоружения при проведении исследований и разработке предложений в рамках Организации Объединенных Наций по вопросам экономических и социальных последствий разоружения, как это предусмотрено в соответствующих решениях Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций";

б) Пункт 5 постановляющей части в пересмотренном виде следует читать:

"5. постановляет исключить данный пункт в предварительную повестку дня двадцать первой сессии Генеральной Ассамблеи".

7. Затем Комитет провел голосование по проекту резолюции с внесенными в него поправками (A/C.2/L.834 и Add.1 и 2) и принял ее 75 голосами против одного.

РЕКОМЕНДАЦИЯ ВТОРОГО КОМИТЕТА

8. Поэтому Второй комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект резолюции:

ПЕРЕКЛЮЧЕНИЕ НА МИРНЫЕ НУЖДЫ РЕСУРСОВ, ВЫСВОБОЖДАЕМЫХ В РЕЗУЛЬТАТЕ РАЗОРУЖЕНИЯ

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на резолюции 1837 (XVII) от 18 декабря 1962 г. и 1931 (XVIII) от 11 декабря 1963 г. относительно переключения на мирные нужды ресурсов, высвобождаемых в результате разоружения,

принимая во внимание свою резолюцию 1710 (XVI) от 19 декабря 1961 г. о Десятилетии развития Организации Объединенных Наций,

/...

которая призывает, в частности, разработать предложения относительно использования ресурсов, высвобождаемых в результате разоружения, для экономического и социального развития стран и, в особенности, развивающихся стран,

основываясь также на резолюцию 982 (XXVI) Экономического и Социального Совета от 2 августа 1963 г. относительно экономических и социальных последствий разоружения, касающуюся, в частности, важного значения, которое разоружение имело бы во всем мире для осуществления экономических и социальных программ; и резолюцию Совета 1087 (XXIX) от 30 июля 1965 г.,

принимая во внимание рекомендацию, содержащуюся в Приложении A.VI.10 Заключительного акта Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, в которой указывается на необходимость уделить должное внимание торговым аспектам экономической программы разоружения при проведении исследований и разработке предложений в рамках Организации Объединенных Наций по вопросам экономических и социальных последствий разоружения, как это предусмотрено в соответствующих решениях Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций,

рассмотрев доклад Генерального секретаря, озаглавленный "Экономические и социальные последствия разоружения - переключение на мирные нужды ресурсов, высвобождаемых в результате разоружения"^{2/} и соответствующие главы докладов Экономического и Социального Совета^{3/},

1. принимает к сведению доклад Генерального секретаря и доклады Экономического и Социального Совета;

2. выражает свою благодарность и признательность правительствам за информацию, полученную от них к настоящему времени Генеральным секретарем;

^{2/} E/4042 и Add.1.

^{3/} Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, девятнадцатая сессия, Дополнение № 3 (A/5803), глава II; там же, двадцатая сессия, Дополнение № 3 (A/6003), глава III.

3. выражает надежду, что правительства государств-членов Организации, в особенности стран, которых это в значительной степени затронет, приложат серьезные усилия для проведения национальных исследований, касающихся экономических и социальных аспектов разоружения, и в кратчайший срок сообщат результаты Генеральному секретарю;

4. предлагает Генеральному секретарю и далее информировать Генеральную Ассамблею и Экономический и Социальный Совет о представленных ему национальных исследованиях, касающихся экономических и социальных последствий разоружения, о международных исследованиях, проводимых как часть координированной программы Межведомственного комитета, а также о таких осуществляемых неправительственными организациями исследованиях, о которых он сочтет необходимым информировать эти органы;

5. постановляет включить этот пункт в предварительную повестку дня двадцать первой сессии Генеральной Ассамблеи.
